

<b>CONSEIL NATIONAL DES ACCOUCHEUSES</b>	<b>NATIONALE RAAD VOOR DE VROEDVROUWEN</b>	
<b>C.N.A.C./2004/AVIS- B</b>	<b>N.R.V.R./2004/ADVIES- B</b>	
<b>Réunion plénière.</b>	<b>08 - 06 - 2004</b>	<b>Plenumvergadering.</b>

Avant-projet de loi portant modification de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, en ce qui concerne les sages-femmes.

Voorontwerp van wet houdende wijziging van het koninklijk besluit nr. 78 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, wat de vroedvrouwen betreft.

ALBERT II, Roi des Belges,

ALBERT II, Koning der Belgen,

A tous, présents et à venir, Salut.

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze groet.

Sur la proposition de notre Ministre de la Santé publique,

Op de voordracht van Onze minister van Volksgezondheid,

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° du , demandé dans le mois, conformément à l'article 3, § 1<sup>er</sup> des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Gelet op het advies nr.....van de Raad van State van....., dat binnen de maand gevraagd wordt overeenkomstig artikel 3, §1 van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Vu l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, notamment l'article 2, § 2, modifié par les lois du 10 août 2001 et du 2 août 2002, les articles 36, 7° et 38, § 1er, 2°, a), l'article 38ter, 1°, modifié par la loi du 10 août 2001, l'article 44bis, 7°, modifié par l'arrêté royal du 15 janvier 2003, les articles 44sexies, 44novies, § 2 et 44decies ainsi que l'article 50, § 2, modifié par la loi du 22 février 1994 ;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, inzonderheid op artikel 2, § 2, gewijzigd bij de wetten van 10 augustus 2001 en 2 augustus 2002, artikelen 36, 7° en 38, § 1, 2°, a), artikel 38ter, 1°, gewijzigd bij de wet van 10 augustus 2001, artikel 44bis, 7°, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 januari 2003, artikelen 44sexies, 44novies, § 2 en 44decies alsook artikel 50, § 2, gewijzigd bij de wet van 22 februari 1994;

Notre Ministre de la Santé publique est chargé de présenter en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Onze minister van Volksgezondheid is ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen:

**AVIS DEFINITIF**

**DEFINITIEF ADVIES**

<b>CONSEIL NATIONAL DES ACCOUCHEUSES</b>	<b>NATIONALE RAAD VOOR DE VROEDVROUWEN</b>	
<b>C.N.A.C./2004/AVIS- B</b>	<b>N.R.V.R./2004/ADVIES- B</b>	
<b>Réunion plénière.</b>	<b>08 - 06 - 2004</b>	<b>Plenumvergadering.</b>

**Article 1er.** La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

**Art. 2.** Aux articles 2, § 2, modifié par les lois du 10 août 2001 et du 2 août 2002, les articles 36, 7° et 38, § 1er, 2°, a), l'article 38ter, 1°, modifié par la loi du 10 août 2001, l'article 44bis, 7°, modifié par l'arrêté royal du 15 janvier 2003, les articles 44sexies, 44novies, § 2 et 44decies ainsi que l'article 50, § 2, modifié par la loi du 22 février 1994 de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions de santé, dans la version française, le mot "accoucheuse" est remplacé par les mots "sage-femme", et le mot "d'accoucheuse" par les mots "de sage-femme". Les mots "des accoucheuses" sont remplacés par les mots "des sages-femmes". Les mots "le Conseil national des accoucheuses" sont remplacés par les mots "le Conseil Fédéral des sages-femmes".

**Art. 3.** A l'article 2, § 2, de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 précité est inséré un deuxième alinéa, s'énonçant comme suit :

« Le Ministre de la Santé publique établit la liste des 2 catégories suivantes d'accouchements :

- Les accouchements eutociques pouvant être pratiqués de manière autonome par les porteurs ou porteuses du titre professionnel de sage-femme visés à l'alinéa 1er du présent paragraphe ;
- Les accouchements pratiqués en

**Artikel 1.** Deze wet regelt de materie bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

**Art. 2.** In artikelen 2, § 2, gewijzigd bij de wetten van 10 augustus 2001 en 2 augustus 2002, artikelen 36, 7° en 38, § 1, 2°, a), artikel 38ter, 1°, gewijzigd bij de wet van 10 augustus 2001, artikel 44bis, 7°, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 januari 2003, artikelen 44sexies, 44novies, § 2 en 44decies alsook artikel 50, § 2, gewijzigd bij de wet van 22 februari 1994 van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, wordt in de Franse versie het woord "accoucheuse" vervangen door de woorden "sage-femme" en het woord "d'accoucheuse" door de woorden "de sage-femme". In de Franse versie worden de woorden "des accoucheuses" vervangen door de woorden "des sages-femmes". De woorden "Nationale Raad voor de Vroedvrouwen" worden vervangen door de woorden "Federale Raad voor de Vroedvrouwen".

**Art. 3.** In artikel 2, § 2, van voornoemd koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 wordt een tweede lid ingevoegd, luidend als volgt:

« De Minister van Volksgezondheid stelt de lijst vast van de 2 volgende categorieën van bevallingen:

- De normale bevallingen die autonoom mogen worden uitgevoerd door de dragers van de beroepstitel van vroedvrouw bedoeld in het eerste lid van deze paragraaf;
- De bevallingen die in overleg met

<b>CONSEIL NATIONAL DES ACCOUCHEUSES</b>	<b>NATIONALE RAAD VOOR DE VROEDVROUWEN</b>	
<b>C.N.A.C./2004/AVIS- B</b>	<b>N.R.V.R./2004/ADVIES- B</b>	
<b>Réunion plénière.</b>	<b>08 - 06 - 2004</b>	<b>Plenumvergadering.</b>

concertation avec le gynécologue, au sein d'une structure de soins organisée, par les porteurs ou porteuses du titre professionnel de sage-femme visés à l'alinéa 1er du présent paragraphe.

**Art. 4.** Au troisième alinéa de l'article 2, §2 de l'arrêté royal n°78 du 10 novembre 1967, devenant le 4ème alinéa, conformément à l'article 3 de la présente loi, les mots « établissement scolaire reconnu par l'autorité compétente. » sont remplacés par les mots « établissement scolaire reconnu par l'autorité compétente, dans le cadre d'un enseignement de plein exercice comportant au moins 4 années d'études. ».

**Art. 5.** Le 6ème et avant-dernier alinéa de l'article 2, § 2 de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 précité, devenant le 7ème alinéa conformément à l'article 3 de la présente loi, est remplacé par la disposition suivante :

« Le Roi ou le ministre qu'il désigne peut, conformément aux dispositions de l'article 46, déterminer :

- Les règles que les porteurs ou porteuses du titre professionnel de sage-femme visés à l'alinéa 1er du présent paragraphe sont tenus d'observer dans la pratique des accouchements. Le Roi détermine les sanctions en cas d'infraction aux règles du présent tiret ;
- Les prestations de kinésithérapie que les porteurs ou porteuses du titre professionnel de sage-femme

een gynaecoloog, binnen een georganiseerde verzorgingsstructuur mogen worden uitgevoerd door de dragers van de beroepstitel van vroedvrouw bedoeld in het eerste lid van deze paragraaf.

**Art. 4.** In het derde lid van artikel 2, §2 van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967, dat, overeenkomstig artikel 3 van deze wet, het 4e lid wordt, worden de woorden "door de bevoegde overheid erkende onderwijsinstelling" vervangen door de woorden "door de bevoegde overheid erkende onderwijsinstelling, in het kader van voltijds onderwijs dat ten minste 4 studiejaren omvat".

**Art. 5.** Het 6e en voorlaatste lid van artikel 2 § 2 van voornoemd koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967, dat overeenkomstig artikel 3 van de huidige wet het 7e lid wordt, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« De Koning of de minister die hij aanduidt kan, overeenkomstig de bepalingen van artikel 46, volgende zaken vaststellen:

- De regels, welke de in vorig lid bedoelde dragers van de bijzondere beroepstitel van vroedvrouw in de praktijk van de bevallingen moeten naleven alsook de sancties in geval van overtreding. De Koning bepaalt de sancties in geval van overtreding van de regels van dit streepje;
- De prestaties kinesitherapie die de dragers van de beroepstitel van vroedvrouw gemachtigd zijn om voor

<b>CONSEIL NATIONAL DES ACCOUCHEUSES</b>	<b>NATIONALE RAAD VOOR DE VROEDVROUWEN</b>	
<b>C.N.A.C./2004/AVIS- B</b>	<b>N.R.V.R./2004/ADVIES- B</b>	
<b>Réunion plénière.</b>	<b>08 - 06 - 2004</b>	<b>Plenumvergadering.</b>

sont habilités à prescrire. »

**Art. 6.** Le 7ème et dernier alinéa de l'article 2, § 2 de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 précité, devenant le huitième alinéa conformément à l'article 3 de la présente loi, est remplacé par la disposition suivante :

« Constitue également l'exercice illégal de l'art médical, l'accomplissement habituel par une personne non porteuse du titre professionnel de sage-femme visé à l'alinéa 1er du présent paragraphe de tout acte ayant pour objet, ou présenté comme ayant pour objet :

- La surveillance de la grossesse, de l'accouchement ou du post-partum ainsi que de toute intervention qui s'y rattache ;
- La prescription de médicaments dont le Roi fixe la liste, sur avis conforme du Conseil Fédéral des sages-femmes ;
- La réalisation d'échographies dans le cadre de la profession, même après avoir suivi avec fruit une formation dont le contenu minimum est déterminé par le Roi.

**Art. 7.** La présente loi entre en vigueur 1 jour après l'entrée en vigueur de l'article 28 de la loi du 10 août 2001, portant des mesures en matière de soins de santé, modifiée par l'article 75 de la loi-programme du 2 août 2002 si elle est adoptée avant l'entrée en vigueur de l'article 28 de la loi précitée du 10 août 2001.

La présente loi entre en vigueur 10 jours après sa

**AVIS DEFINITIF**

te schrijven. »

**Art. 6.** Het 7e en laatste lid van artikel 2 § 2 van voornoemd koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967, dat overeenkomstig artikel 3 van de huidige wet het achtste lid wordt, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Wordt eveneens beschouwd als onwettige uitoefening van de geneeskunde, het gewoonlijk verrichten door een persoon die geen drager is van de beroepstitel van vroedvrouw bedoeld in lid 1 van deze paragraaf van elke handeling die tot doel heeft, of wordt voorgesteld tot doel te hebben:

- Het toezicht uit te oefenen op de zwangerschap, op de bevalling of op het postpartum, alsmede elk ingrijpen dat erop betrekking heeft;
- Het voorschrijven van geneesmiddelen waarvan de Koning de lijst vaststelt, op eensluidend advies van de Federale Raad voor de vroedvrouwen;
- Echografieën uitvoeren in het kader van de beroepsuitoefening, zelfs na met vrucht een opleiding te hebben gevolgd waarvan de minimuminhoud werd vastgesteld door de Koning.

**Art. 7.** Deze wet treedt in werking 1 dag na de inwerkingtreding van artikel 28 van de wet van 10 augustus 2001, houdende maatregelen inzake gezondheidszorg, gewijzigd bij artikel 75 van de programmawet van 2 augustus 2002 als ze wordt aangenomen vóór de inwerkingtreding van artikel 28 van voornoemde wet van 10 augustus 2001.

Deze wet treedt in werking 10 dagen

**DEFINITIEF ADVIES**

<b>CONSEIL NATIONAL DES ACCOUCHEUSES</b>	<b>NATIONALE RAAD VOOR DE VROEDVROUWEN</b>
<b>C.N.A.C./2004/AVIS- B</b>	<b>N.R.V.R./2004/ADVIES- B</b>
<b>Réunion plénière.</b>	<b>08 - 06 - 2004</b>
	<b>Plenumvergadering.</b>

publication au Moniteur belge si elle est adoptée après l'entrée en vigueur de l'article 28 de ladite loi du 10 août 2001.

na publicatie in het Belgisch Staatsblad als ze wordt aangenomen na de inwerkingtreding van artikel 28 van voornoemde wet van 10 augustus 2001.

Donné à

Gegeven te

Par le Roi :  
Le ministre des Affaires sociales et  
de la Santé publique

Van Koningswege:  
De Minister van Sociale Zaken en  
Volksgezondheid

**Rudy DEMOTTE**

**AVIS DEFINITIF**

**DEFINITIEF ADVIES**

<b>CONSEIL NATIONAL DES ACCOUCHEUSES</b>	<b>NATIONALE RAAD VOOR DE VROEDVROUWEN</b>	
<b>C.N.A.C./2004/AVIS- B</b>	<b>N.R.V.R./2004/ADVIES- B</b>	
<b>Réunion plénière.</b>	<b>08 - 06 - 2004</b>	<b>Plenumvergadering.</b>

**AVIS DEFINITIF**

**DEFINITIEF ADVIES**

**AVIS DEFINITIF**

**DEFINITIEF ADVIES**